

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =
Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni
popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 61 (1971)

Register: Index = Indice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index – Indice

- abbaye 43 ss., 81
– entrée à 3 N 10
almanacchi tic. sec. 18^o-19^o 20 ss.
archives et musées 65
– et ethnologie 66
armourins, origine, histoire, uniforme 76
astensione dalla carne 22
automate 38
aversion contre la technique 58
bibliographie, armourins 79
– tir au ct. de Vaud 1
cabaret 39, ordonnance 41, punitions 41,
règlement 40
cadeau du tir 4
cadran solaire 34
calendrier ancien 81
candele sulle tombe 83 ss.
canti religiosi, Campo Blenio 88 s.
carbone di legna 27
chapeau de paille 11
charivari 46
cheval de Troie 78
cibi e provviste 86 s.
ciociari, zampognari a Lugano 31
clepsydre 34
cocci di piatti gettati in pozzi (?) 70 N 5
confrérie de jeunes gens 43 s., 81
conservation de biens culturels 67
cortège 4, 78
credenze superstiziose dell'800 22 s.
dénomination d'un outillage moderne 14
distribuzione di pane, sale 15
documents d'archives 67
douze nuits, cycle 46, 81
échappement 35
emigrazione tic. 26, 28, 29, 31
Escalade 81
escalier roulant 57
exposition au pilori 45
expulsion d'un étranger 45
fabbricante di secchi di legno 60 ss.
fiaba delle risposte mal a proposito 17 ss.
fifres et tambours 79
fontane, credenze, ordini 31 s., 69, 73 ss.
Franscini, S. 30
fusée 36
gants blancs 11
Ghiringhelli, P. 25, 29, 30
horloge de table 37
– mécanique 34 s.
jet dans la fontaine 44
jeunesse 2 ss., 43 ss., constitution 12, en-
trée 12, rôle 43
langue maternelle, importance 15
– et école 13, et église 13
levée des danses 3, 5
levée des filles 3, 4
limite de langue et limite ethnographique
66
lotto, credenze e superstizioni 22 s.
luna, credenze 22
«Maestro di casa», almanacco 20 ss.
magia su sorgenti, fontane, pozzi 69 ss.
Mendrisiotto nell'800 25 ss.
mesure du temps 33
misure non decimali 62 s.
morto, culto, credenze 69 ss., 83 ss.
musées locaux 65 s., différents aspects 65,
inventaire 66, au Valais 65
offrandes à l'église 16
Oldelli, A. 20 ss.
patata, coltivazione 24
personnages populaires, Charles le
Téméraire 5, 11
pioggia, modi di provocarla 69 ss.
plantation de sapin 2
poids moteur 35, 36
pozzi, cura 21 s.
primo gennaio, riti 71
quête 6
ressort moteur 36
Rinascimento, Illuminismo, ridotta
applicabilità alla cultura popolare 73
rompo, vite 28
sablier 34
Ste-Cène 16
santi immersi nell'acqua per far piovere
69 s.
S. Agata, culto 89
S. Stefano 15
sensation 58
seta 24, 26, 27, 28
société de musique de garçons 79
– de tir 1
Société suisse des traditions populaires,
comptes 1970 55, histoire 51, publi-
cations 54
sonnerie 35
sorgenti, fontane, pozzi, arcaismi magici
69 ss.
Ticino, descrizione nel 1812 20 ss.
tiro alla pecora, Bregaglia 80
veillée 47, – dégénérée 47
vino, vite 26, 27, 28, 29
visite aux jeunes filles 44
vitelli verz. venduti a Milano 27

Termes régionaux français	<i>abbaye</i> 1 <i>angal</i> 40 <i>armourins</i> 76 <i>barillet</i> 37 <i>bochon</i> 39 <i>borne</i> 91	<i>botsè, botsi</i> 39 <i>bouchon</i> 39 <i>cibarre</i> 3 <i>enseigne</i> 39 <i>esbanette</i> 40 <i>fasson</i> 6	<i>lôvre</i> 44, 47 <i>marque</i> 39 <i>roulière</i> 3 <i>salée</i> 2 <i>sautiche</i> 3 <i>taillole</i> 2
Termini regionali italiani	<i>barometti</i> , tic. 26 <i>busen</i> , mesolc. 74 <i>ca' da la Principèssa</i> , Balerna 25 <i>calcaduu</i> , ble. 89 <i>ciöpi</i> , loc. 86 <i>curlètt</i> , mendr. 61	<i>guidozza</i> , tic. 24 <i>lacett</i> , loc. 86 <i>medái dal Papa</i> , loc. 87 <i>moltüra</i> , loc. 17 <i>mutina</i> , mendr. 61 <i>quartina</i> , mendr. 63 <i>rompo</i> , tic. 28	<i>rusca</i> , tic. 24s. <i>scili</i> , lev. 83 <i>segia</i> , tic. 60ss. <i>serdolina</i> , tic. 24 <i>scorei</i> , lev. 83 n. 1 <i>scümèta</i> , loc. 86 <i>Vedro</i> , n.l. 32
Termes régionaux autres langues	<i>indebitum</i> , lt 40	<i>Schellubr</i> , all. 36	<i>Umgeld</i> , all. 40
Localités – Località	Bignasco 15 Bodio 83 Bonaduz 13 Bonvillars 1 Bourgtal 44 Bregaglia 80 Château des Monts 38 Campo Blenio 88	Cevio 15 Delémont 39 Genève 81 Genestrerio 60s. Laufon 43 Liebentzwiller 44 Locarno, Locarnese 15, 86s.	Maggia, Valle 15 Mendrisiotto 25 ss. Mesolcina 80 Neuchâtel 76 Schwarzenburg 91 Ticino 20ss. Zwingen 43